

SRE CO 30x



F	MANUEL D'UTILISATION	2
D	GEBRAUCHSANWEISUNG	14
DK	BRUGSANVISNING	26
E	INSTRUCCIONES DE USO	38
GB	OPERATING MANUAL	50
I	ISTRUZIONI D'USO	62
N	BRUKSANVISNING	74
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	86
P	MANUAL DE INSTRUÇÕES	98
S	BRUKSANVISNING	110

FICHE INFORMATIVE

La marque NF garantit
la qualité de cet article
suivant les normes françaises
et Référentiel de certification
de l'application NF 128



CHAUFFAGES MOBILES
A COMBUSTIBLE LIQUIDE
NF 128 30 / 01

CONFORME A LA NORME NF D 35-300 ET AUX SPECIFICATIONS
COMPLEMENTAIRES DEFINIES PAR LES REGLES
DE CERTIFICATION DE L'APPLICATION NF 128

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES CERTIFIEES:

- Sécurité du dispositif d'allumage
- Débit calorifique
- Efficacité des dispositifs de sécurité
- Stabilité
- Contrôle de la teneur en NO_x dans les produits de combustion
- Contrôle de la qualité de la combustion (absence de CO)
- Endurance
- Intermittence

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Se reporter à la notice jointe à l'appareil et à la plaque de sécurité sur
l'appareil.

Référence et numéro de lot ou de série de l'article : se reporter au produit

Distributed in Europe by:

PVG Holding B.V.

P.O.Box 96, 5340 AB OSS

Pays-Bas Tél.: +31 (0) 412 694670

En cas d'insatisfaction, consultez d'abord votre revendeur ou

Si une difficulté subsistait, vous pouvez écrire au

CERTITA

39-41, Rue Louis Blanc

92400 COURBEVOIE

Chère Madame, Cher Monsieur,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez bien voulu témoigner à notre marque en choisissant un appareil mobile de chauffage. Vous venez d'acquérir un produit de qualité, qui vous donnera entière satisfaction durant de très nombreuses années. A condition, bien sûr, de respecter les consignes d'utilisation. C'est pourquoi nous vous invitons vivement à consulter ce manuel afin d'assurer à votre appareil une durée de vie optimale.

Les produits sont garantis contre tout vice de fabrication ou de conception (hors consommables) pendant une durée de 2 ans à compter de leur date d'achat.

Nous vous souhaitons beaucoup de chaleur et de confort avec votre appareil.

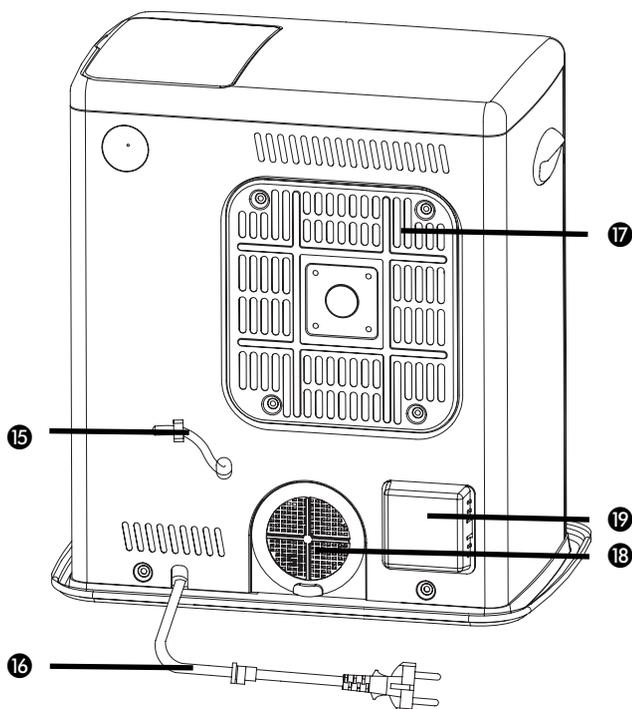
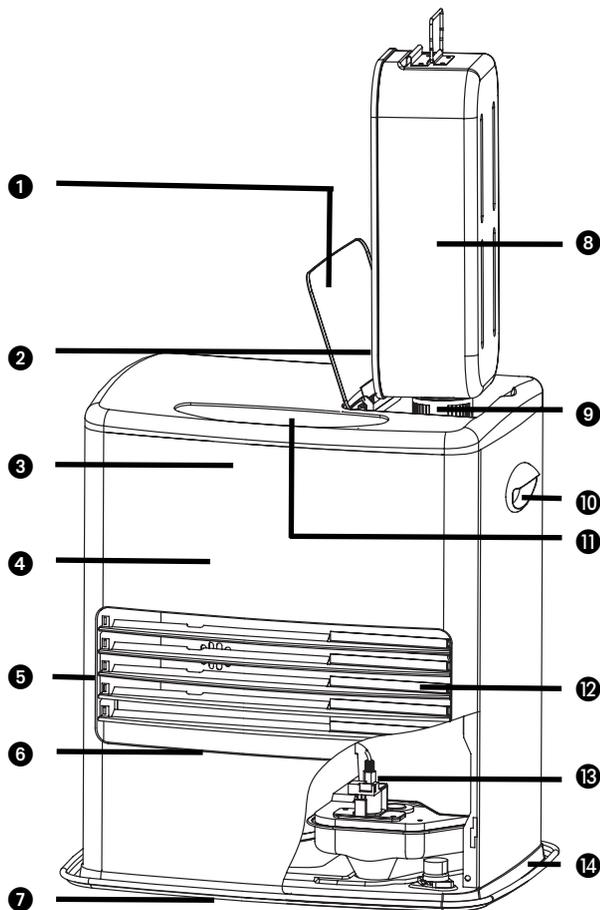
Bien cordialement,

PVG International b.v.

Service-Consommateurs

1 LISEZ PRÉALABLEMENT LE MANUEL D'UTILISATION.

2 EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.



ÉLÉMENTS IMPORTANTES

- ❶ Couvercle du réservoir amovible
- ❷ Jauge à combustible (arrière)
- ❸ Dispositif anti surchauffe
- ❹ Façade
- ❺ Fenêtre d'inspection
- ❻ Sortie d'air chaud
- ❼ Réservoir fixe
- ❽ Réservoir amovible
- ❾ Bouchon de réservoir
- ❿ Poignée
- ⓫ Panneau de réglage
- ⓬ Filtre à combustible
- ⓭ Pompe à combustible
- ⓮ Plateau inférieur
- ⓯ Sonde de température
- ⓰ Cordon d'alimentation électrique
- ⓱ Cache du ventilateur
- ⓲ Filtre à air
- ⓳ Système de contrôle de qualité d'air

L'UTILISATION DANS LES GRANDES LIGNES

Voici, dans les grandes lignes, la marche à suivre pour utiliser votre appareil mobile de chauffage à combustible. Le chapitre A reprend chaque étape en détail.

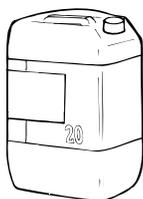
- 1** Retirez les différents emballages (*voir le chapitre A*).
- 2** Remplissez le réservoir amovible (*voir le chapitre B*).
- 3** Branchez la fiche dans la prise de courant.
- 4** Allumez l'appareil à l'aide de la touche  (*voir le chapitre D*).
- 5** Modifiez si nécessaire la température à votre convenance à l'aide des touches de réglage (*voir le chapitre F*).
- 6** Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche  (*voir le chapitre H*).

- Le remplissage du réservoir doit se faire (sécurité contre l'incendie):
 - soit appareil à l'arrêt,
 - soit dans un autre local que celui où est installé le chauffage,
- Dans tous les cas, l'utilisateur doit vérifier la bonne fermeture de son réservoir rechargé en dehors de toute source de chaleur ou de feux nus (*voir le chapitre B*).
- Votre appareil dégagera une odeur de 'neuf' en chauffant pour la première fois.
- Conservez votre combustible dans un endroit frais, à l'abri de la lumière après avoir fermé le ou les bidons avec le bouchon d'origine.
- Le combustible vieillit. Utilisez à chaque début de saison de chauffage du nouveau combustible.
- Si vous chauffez au Zibro Extra, Zibro Kristal ou Zibro Bio vous êtes assurés d'avoir un combustible de bonne qualité.
- Si vous changez de marque et/ou de type de combustible, vous devez d'abord vous assurer que l'appareil mobile de chauffage à combustible liquide consomme entièrement le combustible présent.
- Eviter tout contact avec la grille qui peut être très chaude.

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AU PRÉALABLE:

AÉREZ TOUJOURS SUFFISAMMENT

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour toute référence ultérieure. Installez cet appareil uniquement s'il est conforme à la législation, aux ordonnances et aux normes locales et nationales. Ce produit a été conçu pour être utilisé comme chauffage dans des maisons résidentielles, et il doit être utilisé uniquement dans des endroits secs, dans des conditions domestiques normales et en intérieur, dans un séjour, une cuisine ou un garage. Quel que soit le modèle, vous devez toujours prévoir une pièce de volume minimal afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité, sans aération supplémentaire. Si le volume de la pièce est plus petit que celui préconisé, vous devez toujours entrebâiller une fenêtre ou une porte ($\pm 2,5$ cm). Il est important que chaque pièce où l'appareil est utilisé soit munie d'une entrée d'air suffisante et d'une sortie d'air efficace (section minimale de 50 cm² pour chaque orifice). Toute modification du système de sécurité est interdite, car dans ce cas, nous ne pourrions plus garantir le bon fonctionnement du contrôleur d'atmosphère. En cas de doute, consultez votre distributeur.



Seul un combustible approprié vous garantit un usage sûr et durable de votre appareil.

Particulièrement pour France: Votre appareil de chauffage a été conçu pour fonctionner uniquement avec un combustible pour chauffage mobile à combustible liquide (conforme aux arrêtés du 8/1/1998 et du 18/7/2002). L'usage de tout autre combustible est interdit. Réclamez-les chez votre revendeur ou consultez notre site internet pour l'adresse de nos points de ventes. Le chauffage mobile à combustible liquide est un appareil de chauffage d'appoint à fonctionnement intermittent.

Note spéciale pour le Royaume-Uni : N'utilisez que du pétrole de classe C1 ou équivalent, en conformité avec la norme 'BS2869- Part 2'.

Pour une utilisation convenable, l'utilisateur doit respecter les prescriptions suivantes:

INTERDICTION

- d'utiliser le chauffage mobile à combustible liquide dans les caravans, les bateaux et les cabines de véhicules;
 - d'utiliser le chauffage mobile à combustible liquide dans les pièces insuffisamment aérées (se reporter au volume minimal à chauffer dans le tableau des caractéristiques) ou situées en dessous du niveau du sol et / ou au-dessus de niveau plus haut que 1500 mètres;
 - de toute intervention par l'utilisateur sur les dispositifs de sécurité du chauffage.
- L'utilisation de ce type de chauffage dans les locaux recevant du public (ERP) doit faire l'objet d'une démarche réglementée. Il est impérative de se renseigner auparavant.



LE COMBUSTIBLE APPROPRIÉ

Votre poêle est conçu pour être utilisé avec un combustible de haute qualité, pur et sans eau, comme Zibro Extra, Zibro Kristal ou Zibro Bio. Seuls ces combustibles vous assurent une combustion propre et optimale. Un combustible de moins bonne qualité peut se traduire par:

- ▶ un risque accru de panes
- ▶ une combustion imparfaite
- ▶ une réduction de la durée de vie de l'appareil
- ▶ un dégagement de fumée et/ou de mauvaise odeur
- ▶ un dépôt sur la grille ou le manteau

Un combustible approprié est donc essentiel pour un usage sûr et durable de votre appareil.

La garantie ne couvre pas les dommages et/ou pannes du poêle causés par l'utilisation d'un combustible autre que celui qui est recommandé.

Pour connaître le combustible le mieux adapté, consultez votre revendeur.

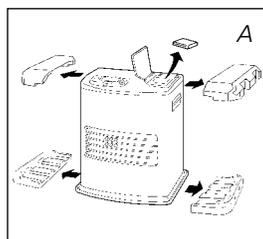


Vous trouverez ce bouchon de transport séparément dans le carton. Pour transporter l'appareil dans votre véhicule, utilisez obligatoirement le bouchon de transport. Il faut donc bien le conserver!

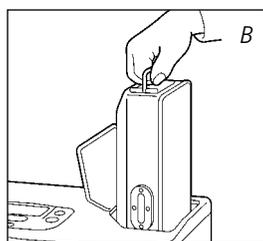
A INSTALLATION DE L'APPAREIL

- 1 Retirez avec précaution votre appareil du carton et vérifiez-en le contenu. En plus de l'appareil, vous devez disposer:
 - ▶ d'un bouchon de transport
 - ▶ du présent manuel d'utilisation

Conservez le carton et l'emballage (fig. A) à des fins d'entreposage et/ou de transport.



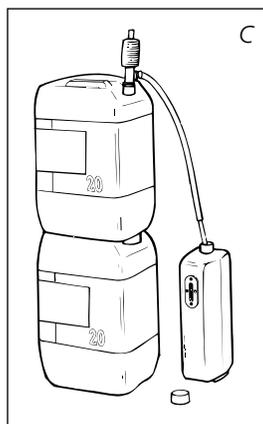
- 2 Ouvrez le couvercle du réservoir amovible puis retirez la cale de carton.
- 3 Remplissez le réservoir amovible comme indiqué au chapitre B.
- 4 La surface du sol doit être plane. Déplacez l'appareil s'il n'est pas parfaitement horizontal. N'essayez pas de corriger sa position en mettant en dessous des livres ou un objet quelconque.
- 5 Branchez la fiche dans la prise de courant 230 volts AC - 50 Hz) et réglez l'heure à l'aide des touches de réglage (voir le chapitre C).



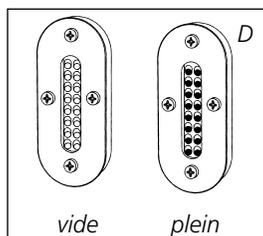
- 6 Votre appareil est maintenant prêt à l'emploi.

B REMPLISSAGE DU COMBUSTIBLE

Remplissez votre réservoir amovible dans un lieu approprié (au cas où vous renverseriez du combustible). Procédez comme suit:



- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint (voir le chapitre H).
- 2 Soulevez le couvercle, dégagez le réservoir amovible et retirez-le de l'appareil (fig. B). Attention! quelques gouttes de combustible peuvent encore s'écouler du réservoir. Posez le réservoir amovible (côté bouchon vers le haut, côté poignée par terre) puis dévissez le bouchon du réservoir.
- 3 Prenez la pompe à main (voir manuel d'utilisation de la pompe) et introduisez le tuyau rigide dans le bidon. Veillez à ce que ce dernier soit plus haut que le réservoir amovible (fig. C). Introduisez le tuyau flexible dans l'orifice du réservoir amovible.



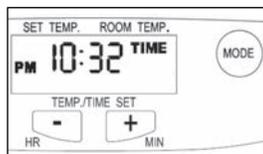
- 4 Lors du remplissage, observez attentivement la jauge du niveau de combustible (fig. D). Si celle-ci est pleine, désamorçez la pompe. Ne remplissez jamais trop le réservoir, surtout si le combustible est très froid (en chauffant, le combustible se dilate).

5 Ne laissez pas le combustible encore présent dans la pompe, remettez-le dans le bidon et retirez la pompe avec soin. Vissez le bouchon du réservoir minutieusement sur le réservoir. Essayez le combustible éventuellement renversé.

6 Vérifiez que le bouchon du réservoir est bien vissé. Remettez le réservoir amovible dans l'appareil (bouchon en bas). Refermez le couvercle.

C REGLAGE DE L'HEURE

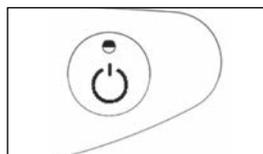
L'heure peut seulement être réglée si le poêle est branché. Appuyez une fois sur la touche "MODE" et la mention TIME apparaît. Réglez l'heure en utilisant les touches + et - .



En cas de coupure de courant ou si la prise est débranchée, vous devez procéder de nouveau au réglage.

D MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL (REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE)

Au début, un appareil à pétrole neuf dégage une certaine odeur. Prévoyez donc une aération supplémentaire.



Allumez toujours l'appareil en vous servant de la touche . N'utilisez jamais d'allumettes ou de briquet.

L'allumage peut générer une odeur et une fumée blanche, ceci est normal. Pour allumer le brûleur, appuyez sur le bouton d'allumage . Le voyant vert du bouton clignote pour indiquer que l'allumage est en cours. L'allumage peut prendre 2 à 3 minutes. L'indicateur de fonctionnement s'allume dès que le brûleur est réellement allumé. En cas de panne de courant, le poêle se remet automatiquement en marche s'il était en position 'on'. Ceci permet d'allumer / éteindre le poêle par la connexion / l'interruption de l'alimentation électrique (avec par exemple un interrupteur activé par SMS).

E ALLUMAGE RAPIDE (QUICK IGNITION)

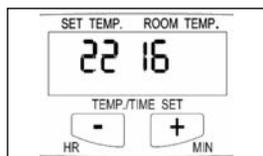
Si vous savez à l'avance que vous allez allumer le poêle manuellement dans les 12 heures et que vous ne souhaitez pas attendre 2 à 3 minutes (voir chapitre D) vous pouvez alors utiliser la fonction « allumage rapide / quick ignition ». Cette fonction prépare le poêle à l'allumage. Lorsque vous allumez réellement le poêle, il s'enflamme alors dans les 5 secondes. Pour activer la fonction « allumage rapide », appuyez sur le bouton « QUICK IGNI. ».

En mode « quick ignition » : - l'appareil consomme 100 W,
- l'air évacué est légèrement chauffé,
- la fonction s'annule automatiquement si la minuterie est programmée,
- la fonction s'annule automatiquement après 12 heures,
- pour désactiver la fonction, appuyez sur le bouton « QUICK IGNITION ». (Le voyant s'éteint).

Le mode « allumage rapide » doit être désactivé au moins 2 à 3 minutes avant de pouvoir rallumer le poêle.

F REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE VOTRE CHOIX

Vous pouvez modifier la température désirée lorsque l'appareil est allumé en vous servant des touches de réglage. Vous pouvez régler la température sur +6°C minimum et +30°C maximum. La température souhaitée reste mémorisée après une remise en route ou une coupure de courant.

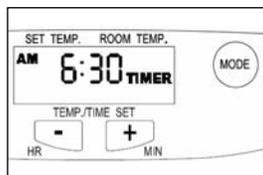


G PROGRAMMATION DE L'HEURE DESIREE (TIMER)

Le TIMER permet d'allumer automatiquement l'appareil à une heure désirée. Au préalable, vous devez avoir programmé l'heure actuelle (*voir chapitre C*).

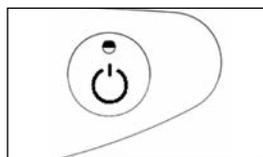
Pour régler la minuterie :

Appuyez deux fois sur la touche "mode" et la mention TIMER apparaît sur l'écran. Programmez l'heure de mise en route du poêle en utilisant les touches + et -. Appuyez d'abord sur le bouton , puis appuyez sur la touche TIMER (dans la seconde qui suit). Le voyant TIMER s'allume et le poêle est programmé.



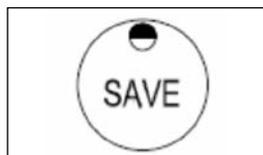
H ÉTEINDRE LE POÊLE

Appuyez sur le bouton . Le voyant vert du bouton  s'éteint et le poêle s'arrête dans la minute qui suit. L'extinction du poêle peut générer un peu d'odeur et de fumée, ceci est normal.



I MODE SAVE (EN CAS DE DISPONIBILITÉ)

En mode SAVE, le poêle s'éteint lorsque la température de la pièce dépasse la température programmée de plus de 3 °C. Pour activer le mode « save », il suffit d'appuyer sur le bouton SAVE. Le voyant du bouton s'allume. Le poêle se remet en marche lorsque la température de la pièce redescend sous la température programmée. Pour désactiver le mode « save », appuyez sur le bouton SAVE, le voyant s'éteint.



J LE ROLE DE L'AFFICHEUR NUMERIQUE

L'afficheur numérique sert non seulement à afficher l'heure et la température (consignées) mais encore à signaler des pannes. Le code qui apparaît sur l'afficheur vous indique ce qui se passe:

CODE INFORMATION

E - D Pas de flamme pendant l'allumage.

E - I Panne du détecteur de flamme.

ACTION

Vérifiez le combustible et rallumez le poêle. Utilisez le bon combustible (voir le chapitre « le combustible approprié ». Voir le chapitre R, point 5.

Vérifiez le combustible et rallumez le poêle. Utilisez le bon combustible (voir le chapitre « le combustible

<i>E - 2</i>	Pas de flamme après l'allumage.	approprié ». Voir le chapitre R, point 5. Vérifiez le combustible et rallumez le poêle. Utilisez le bon combustible (voir le chapitre « le combustible approprié ». Voir le chapitre R, point 5.
<i>E - 4</i>	Combustion normale mais petite flamme.	Vérifiez le combustible, aérez la pièce et rallumez le poêle. Voir le chapitre R, point 5. Utilisez le bon combustible (voir le chapitre « le combustible approprié ».
<i>E - 5</i>	Température d'allumage trop basse.	Débranchez puis rebranchez le poêle et rallumez-le.
<i>E - 6</i>	Température d'allumage trop haute.	Laisser refroidir, débranchez puis rebranchez le poêle et rallumez-le.
<i>E - 7</i>	Vitesse de ventilation inappropriée.	Débranchez puis rebranchez le poêle et rallumez-le.
<i>E - 9</i>	Interrupteur anti basculement.	Évitez les chocs. Le poêle doit être posé à l'horizontale.
<i>E - R</i>	Température ambiante > 35 °C.	Aérez la pièce et rallumez le poêle.
<i>E - H</i>	Température du système électronique > 60 °C.	Aérez la pièce et rallumez le poêle.
KL	Verrouillage (Key Lock).	Déverrouillez le poêle en appuyant 3x sur le bouton "KEY LOCK".
FUEL	Combustible épuisé.	Remplissez le réservoir amovible. Vérifiez que le filtre ne contient pas d'eau.
TIME	Le poêle affiche l'heure actuelle.	Réglez l'heure avec les touches + et -.
TIMER	Le poêle affiche l'heure programmée de la minuterie.	Programmez l'heure de mise en route du poêle en utilisant les touches + et -.
<i>48 Hr</i>	L'appareil a fonctionné sans interruption pendant 48 heures et s'est éteint automatiquement (voir le chapitre K)	Rallumez le poêle.
<i>E - //</i>	Manque d'aération	Aérer

Contactez toujours votre revendeur en cas de panne non décrite ci-dessus et / ou lorsque la panne se répète malgré les mesures décrites plus haut.

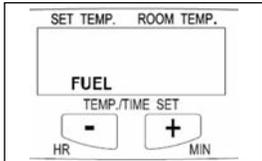
K ARRÊT AUTOMATIQUE

Ce poêle est équipé d'un système de sécurité qui éteint le poêle après 48 heures de fonctionnement sans interruption. L'écran affiche alors l'information suivante: *48 Hr*. Si vous le souhaitez, vous pouvez rallumer l'appareil en appuyant sur le bouton .



L VERROUILLAGE (KEY LOCK)

Le verrouillage s'utilise pour éviter que les enfants allument le poêle accidentellement. Lorsque le poêle est éteint, appuyez 3x sur le bouton KEY LOCK pour le verrouiller. Les lettres KL s'affichent. Toutes les touches sont maintenant bloquées. Le poêle ne réagit plus lorsqu'on appuie sur ses boutons. Pour déverrouiller le poêle, appuyez 3x sur le bouton KEY LOCK. Le mode verrouillage reste mémorisé en cas de coupure de courant.



M L'INDICATION FUEL

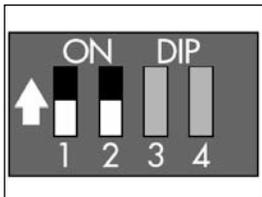
Lorsque le combustible est presque épuisé, la mention FUEL s'affiche. Le poêle s'éteint dans les 10 à 15 minutes. Quand le poêle a consommé tout son combustible, il a besoin d'un certain temps avant de redémarrer après un nouveau remplissage.

N L'INDICATEUR 'VENT'

Lorsque la pièce n'est pas suffisamment aérée, un signal sonore intermittent retentira (environ une fois toutes les 30 secondes) et l'indicateur VENT clignotera. Lorsque ce signal retentit, veillez à mieux aérer la pièce (p. ex. en ouvrant davantage une porte ou une fenêtre), afin d'éviter que l'appareil ne se coupe. Dès que la pièce est mieux aérée, l'indicateur VENT et le signal sonore seront désactivés. Si l'aération reste insuffisante, l'appareil se coupe automatiquement. Dans ce cas, E-// est affiché et l'indicateur et l'indicateur est allumé. Dès que la pièce est mieux aérée (p. ex. après ouverture plus grande d'une porte ou d'une fenêtre), l'appareil peut être allumé en appuyant une nouvelle fois sur le bouton

O RÉGLAGE POUR HAUTE ALTITUDE

Le poêle a été réglé en usine pour une utilisation jusqu'à 500 m d'altitude. S'il est utilisé à une altitude supérieure, il doit être à nouveau réglé pour améliorer sa vitesse de ventilation et assurer une combustion correcte.



Réglage d'usine : les interrupteurs 1 & 2 en position OFF (baissés).



Débranchez toujours le poêle avant de changer le réglage d'altitude.

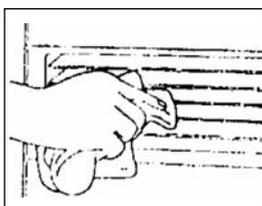
Retirez les deux vis du panneau frontal. Vous trouvez un bloc de 4 interrupteurs placé sur la carte du circuit électronique principal. Laissez toujours les interrupteurs 3 et 4 dans leur position d'origine.

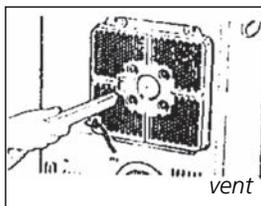
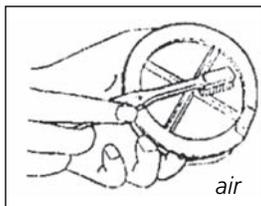
Altitude (m)	Interrupteur 1	Interrupteur 2
0 - 500	OFF	OFF
501 - 1000	OFF	ON
1001 -1500	ON	OFF



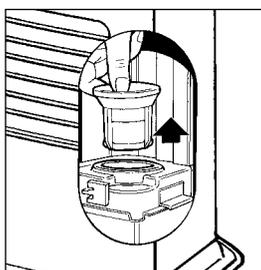
AVERTISSEMENT

Ne rebranchez jamais le poêle tant que le panneau frontal n'est pas remis en place !





Filtere à combustible



P ENTRETIEN

Avant d'effectuer l'entretien de votre appareil, vous devez éteindre celui-ci et le laisser refroidir. Votre appareil exige peu d'entretien. Mais vous devez nettoyer chaque semaine le filtre à air et le cache du ventilateur à l'aide d'un aspirateur, et la grille à l'aide d'un chiffon. Retirez de temps à autre le filtre à air pour le nettoyer à l'eau savonneuse ou à l'aide d'un aspirateur. Veillez à ce que le filtre à air soit bien sec avant de le remettre en place.

Vérifiez aussi régulièrement le filtre à combustible:

- 1 Enlevez le réservoir amovible hors de l'appareil puis retirez le filtre à combustible. Ayez un chiffon à portée de main pour essuyer le combustible restant.
- 2 Retirez les impuretés et l'eau contenus dans le filtre à combustible en le tapotant doucement sur une surface dure. **(Ne le nettoyez jamais à l'eau !)**
- 3 Remettez le filtre à combustible en place dans l'appareil.

Nous vous conseillons de nettoyer de temps en temps la poussière et les taches au moyen d'un chiffon sec. A défaut de quoi, des taches tenaces peuvent se former.



Ne démontez pas les composants de l'appareil. Pour toute réparation éventuelle, contactez toujours votre revendeur.

Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, seul un installateur agréé peut le remplacer par un nouveau cordon original.

Q ENTREPOSAGE (FIN DE LA SAISON)

En fin de saison, rangez l'appareil dans un lieu sans poussière, si possible en utilisant l'emballage d'origine.

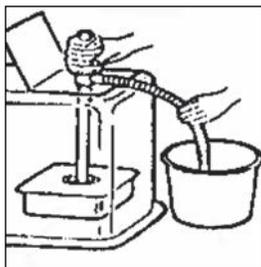
Vous ne pourrez pas conserver le combustible restant pour la saison suivante. Allumez l'appareil et laissez-le consommer entièrement son combustible. Ne jetez pas le combustible n'importe où. Observez les règles en vigueur dans votre commune concernant les déchets chimiques.

En tout cas, commencez la nouvelle saison avec du combustible neuf. Lorsque vous réfaisez usage de votre appareil suivez les instructions de nouveau (*dès chapitre A*).

R TRANSPORT

Afin d'éviter les fuites de combustible durant le transport de de l'appareil, vous devez prendre les précautions suivantes:

- 1 Laissez l'appareil refroidir.
- 2 Retirez le réservoir amovible de l'appareil et retirez le filtre à combustible. Ce dernier peut goutter un peu; gardez un chiffon à portée de main. Conservez le filtre et le réservoir amovible indépendamment de l'appareil.



- 3 Mettez le bouchon de transport à la place du filtre à combustible et enfoncez-le bien. Le bouchon de transport permet d'éviter autant que possible les fuites de combustible, pendant le transport du poêle.
- 4 Transportez l'appareil toujours en position verticale.
- 5 Avant de transporter le poêle, ou si vous y avez versé accidentellement le mauvais combustible, videz le réservoir fixe à l'aide d'une pompe à combustible. Retirez d'abord le filtre à combustible avant d'insérer la pompe. Faites de même si le réservoir à combustible contient de l'eau.

S SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

ALLUMAGE	ÉLECTRIQUE
COMBUSTIBLE	COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREILS MOBILES DE CHAUFFAGE
CONSEILLER POUR DES PIÈCES MIN-MAX	40 - 120 m ³
PUISSANCE CALORIFIQUE MIN-MAX	1,5 kW (125 g/h) 3,0 kW (250 g/h)
TENSION SECTEUR	230 V~ / 50 Hz
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE CONTINU	22 W
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE ALLUMAGE	660 W
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE ALLUMAGE RAPIDE	100 W (l'appareil ne brûle pas)
POIDS	10 kg
VALEUR NOMINALE DE FUSIBLE	5 A / AC 250 V / 5 X 20 mm
DIMENSIONS (HXLXP)	45,5 x 40,0 x 30,7 cm
ACCESSOIRES	BOUCHON DE TRANSPORT
CONENANCE DU RÉSERVOIR AMOVIBLE	5,8 L
AUTONOMIE DU RÉSERVOIR (100% CAPACITÉ)	18,5 h



Ces valeurs sont données à titre indicatif

Surveillance de la qualité de la ventilation (renouvellement d'air):
Mesure directe du taux de CO₂ (NDIR CO₂-sensor **19**).

T CONDITIONS DE GARANTIE

Votre appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Durant cette période, tous les vices de fabrication ou de conception seront réparés gratuitement. De plus, les règles suivantes s'appliquent :

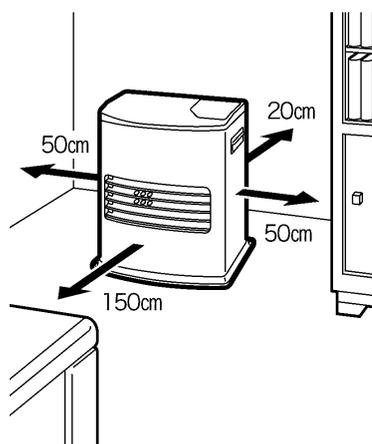
- 1 Nous rejetons expressément toute autre demande d'indemnisation, y compris en cas de préjudice indirect.
- 2 La réparation ou le changement de pièces effectués dans la période de garantie n'entraîne pas la reconduction de la garantie.
- 3 La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants: modifications apportées au l'appareil, usage de pièces non d'origine, réparations de de l'appareil effectuées par des tiers.

- 4 Les pièces sujettes à l'usure normale, ne sont pas couvertes par la garantie.
- 5 La garantie s'applique uniquement si vous présentez le bon d'achat d'origine, daté et ne portant pas de modifications.
- 6 La garantie ne s'applique pas en cas de dommage occasionné par des manipulations non conformes au manuel d'utilisation, par une négligence ou par l'usage de combustible non approprié ou usagé. Un combustible non approprié peut même être dangereux*.
- 7 Les frais d'expédition et les risques liés à l'envoi de l'appareil ou de ses pièces sont toujours à la charge de l'acheteur.

En cas de problème, consultez le manuel d'utilisation. Si le problème persiste, consultez votre revendeur.

* Les matières hautement inflammables, par exemple, peuvent produire une combustion incontrôlable avec, pour conséquence, un jaillissement des flammes. Dans ce cas, ne déplacez pas l'appareil mais éteignez-le immédiatement. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un extincteur mais uniquement du type B: extincteur à acide carbonique ou à poudre.

12 CONSEILS POUR UN USAGE EN TOUTE SÉCURITÉ



- 1 Cet appareil n'est pas conçu pour des utilisateurs (y compris les enfants) qui présentent un handicap moteur, mental ou sensoriel, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité.
- 2 Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il chauffe ou s'il est encore brûlant. Dans ces conditions, il ne faut pas ajouter du combustible ni entreprendre l'entretien de l'appareil.
- 3 Placez l'avant de l'appareil à au moins 1,5 mètre du mur, des rideaux et des meubles.
- 4 N'utilisez pas l'appareil dans des pièces poussiéreuses ni dans des endroits à fort courant d'air. Dans ces deux cas, la combustion ne sera pas optimale. Ne pas utiliser l'appareil près d'un point d'eau (bain, douche, piscine, etc.).
- 5 Éteignez l'appareil avant de sortir ou d'aller vous coucher. Si vous devez vous absenter longtemps (vacances par exemple), retirez la fiche de la prise de courant.
- 6 Conservez le combustible exclusivement dans des réservoirs et bidons adaptés.
- 7 Veillez à ce que le combustible ne soit pas exposé à la chaleur ou à des écarts de température extrêmes. Conservez le combustible toujours dans un endroit frais, sec et sombre (la lumière solaire dégrade la qualité du combustible).
- 8 N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits où des gaz, solvants ou vapeurs nocifs (par exemple: gaz d'échappement ou vapeurs de peinture) peuvent être présents.
- 9 La grille de l'appareil devient brûlante. Ne pas couvrir l'appareil (risques d'incendie).
- 10 Aérez toujours suffisamment.
- 11 Surveillez les enfants présents, ils ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil.
- 12 Attirez l'attention des enfants sur la présence d'un appareil en combustion.



Ne pas jeter vos appareils électriques et batteries avec vos ordures ménagères. Prière de les déposer dans les lieux de dépôt prévus à cet effet. Pour toute information concernant le recyclage, informez-vous auprès de votre distributeur ou des autorités locales.

SRE CO 30x:

Eurostove SRE CO 301

Royalheater SRE CO 304

- F** Sous réserve de modification
- D** Änderungen vorbehalten
- DK** Ændringer forbeholdes
- E** Nos reservamos el derecho de hacer modificaciones
- GB** Subject to modifications
- I** Sogetti a modifiche
- NL** Wijzigingen voorbehouden



DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG HOLDING B.V.

- ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.pvg.eu, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.pvg.eu).
- Ⓚ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til PVG hjemmeside (www.pvg.eu) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.pvg.eu).
- Ⓢ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.pvg.eu, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.pvg.eu).
- ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.pvg.eu) ou contactez le notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.pvg.eu).
- Ⓜ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu PVG verkkosivustoon osoitteessa www.pvg.eu tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.pvg.eu).
- Ⓜ If you need information or if you have a problem, please visit the PVG website (www.pvg.eu) or contact our sales support (you find its phone number on www.pvg.eu).
- Ⓛ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.pvg.eu oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.pvg.eu).
- Ⓝ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.pvg.eu. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.pvg.eu).
- Ⓝ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de PVG website (www.pvg.eu) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.pvg.eu).
- Ⓟ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.pvg.eu ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.pvg.eu).
- Ⓟ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową firmy PVG dostępną pod adresem www.pvg.eu lub skontaktuj się z Centrum kontaktów PVG (www.pvg.eu).
- Ⓢ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.pvg.eu eller kontakta PVG kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.pvg.eu).
- Ⓢ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja PVG na naslovu www.pvg.eu ali pokličite na telefonsko (www.pvg.eu).
- Ⓜ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.pvg.eu adresindeki PVG Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan PVG müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.pvg.eu).